

## Magnifique news

**Le Président Co-Fondateur du Groupe Accor – SOFITEL M. Gérard Pélisson visite l'Albanie**  
**Kryetari dhe Bashkë-Themeluesi i Grupit Accor - SOFITEL Z. Gérard Pélisson viziton Shqipërinë**

*Le premier Sofitel à Tirana – Albanie, une destination...*



*Edi Rama, Elisabeta Gjoni, Gérard Pélisson, Besim Elshani*

## LE PRÉSIDENT CO-FONDATEUR DU GROUPE ACCOR - SOFITEL M. GÉRARD PÉLISSON VISITE L'ALBANIE

Le **SOFITEL TIRANA PALACE**, situé sur la Belle Colline, Kashar - Tirana, au triangle d'or des axes Tirana –Durres – Aéroport.

Ce complexe hôtelier spectaculaire de 57 000 m<sup>2</sup> de construction ouvrira ses portes bientôt à Tirana. Un moment historique pour l'économie du pays, **la création d'une destination...**

**Le 8 juillet 2014, le Président Co-Fondateur du Groupe Accor avec ses membres de Comex se sont réunis autour de M. Edi RAMA, Premier Ministre d'Albanie et de ses Ministres et Conseillers.**

**Groupe Accor (3,600 hôtels dans les 5 continents, 1er Groupe Hôtelier Européen)**

**Le groupe dirigé par le Président Co-Fondateur, M. Gérard PÉLISSON, en présence des membres du Comex,**

**M. Laurent Picheral Président Accor Europe,  
Mme. Dominique Colliat, Senior Vice-Président Accor Amérique du Nord & Sud,  
M. Alexis de la Palme, Senior Vice-Président Accor Développement,  
M. Gregory Maliassas, Senior Vice President Accor Operations,**

accompagné par le **Président de la Chambre de Commerce et d'Industrie France- Albanie, M. Julien Roche**, associé avec **Mme. Elisabeth Gjoni le Directeur Général de la société propriétaire des lieux, Amadeus Palace, M. Besim Elshani, le Directeur Général la société Amadeus Group, Maître d'Ouvrage du complexe**, et aussi en présence d'autres invités,

a permis d'échanger avec le **Chef du Gouvernement Albanais, M. Edi Rama**, de ses priorités en matière économique, du développement de tourisme afin de mieux comprendre les dispositifs de soutien destinés aux investisseurs étrangers.

Le Président de Accor M. Gérard Pélisson a expliqué au Premier Ministre M. Edi Rama l'initiation du projet SOFITEL TIRANA PALACE en Albanie et a partagé son témoignage d'investisseur et promoteur, en mettant l'accent aussi sur la formation des métiers de service. À ce titre, le projet prévoit la création d'une école hôtelière et de restauration à vocation régionale, pour initier et assurer la formation en continue.

Le Premier Ministre, M. Edi Rama après avoir remercié chaleureusement M. Gérard Pélisson et son Groupe d'avoir choisi l'Albanie et ce projet pour un développement durable de l'industrie hôtelière dans la région, a souligné tout le soutien que son gouvernement apporte aux investisseurs du complexe SOFITEL TIRANA PALACE, Groupe Accor et aux propriétaires.

Le Président de la CCI France-Albanie, M. Julien Roche, aussi dans son rôle d'associé au projet, a remercié le Président du Groupe Accor et le Premier Ministre M. Edi Rama de leurs soutiens respectifs sur des projets très importants pour l'expansion des relations économiques et industrielles France-Albanie

## KRYETARI DHE BASHKË-THEMELUESI I GRUPIT ACCOR - SOFITEL Z. GÉRARD PÉLISSON VIZITON SHQIPËRINË

**SOFITEL TIRANA PALACE**, i vendosur në Kodrën e bukur Kashar - Tiranë, në trekëndëshin e artë të akseve Tiranë-Durrës -Aeroport.

Ky kompleks spektakolar hotelerie me një hapësirë prej 57,000 m2 do të hapë së shpejti dyert e saj në Tiranë. Një moment historik për ekonominë e vendit, **duke krijuar një destinacion...**

**Më 8 korrik 2014, Kryetari dhe Bashkë-Themeluesi i Grupit Accor së bashku me anëtarët e tij të Comex u mbodhën pranë Z. Edi RAMA, Kryeministër i Shqipërisë, Ministrave dhe Këshilltarëve të tij.**

**Grupi Accor (3600 hotele në 5 kontinente, Grupi i parë hotelerisë evropiane)**

**Grupi u kryesua nga Kryetari dhe Bashkë-Themeluesi, Z. Gérard PÉLISSON në prani të anëtarëve të Comex:**

**Z. Laurent Picheral, Kryetar Accor Evropë**

**Znj. Dominique Colliat, Zv. Kryetar Senior Accor Amerika e Veriut dhe e Jugut**

**Z. Alexis de la Palme, Zv. Kryetar Senior Accor për Zhvillimin**

**Z. Gregory Maliassas, Zv. Kryetar Senior Accor i Operacioneve**

Delegacioni U shoqërua nga Kryetari i Dhomës së Tregtisë dhe Industrisë Francë-Shqipëri, **Z. Julien Roche**, partner me zonjën **Elisabeta Gjoni**, Drejtor i Përgjithshëm i kompanisë e cila zotëron këtë kompleks, **Amadeus Palace**, **Z. Besim Elshani**, Drejtor i Përgjithshëm i shoqërisë **Amadeus Grup**, Konceptuesi dhe Ndërtuesi i kompleksit, dhe gjithashtu në praninë e të ftuarëve të tjerë,

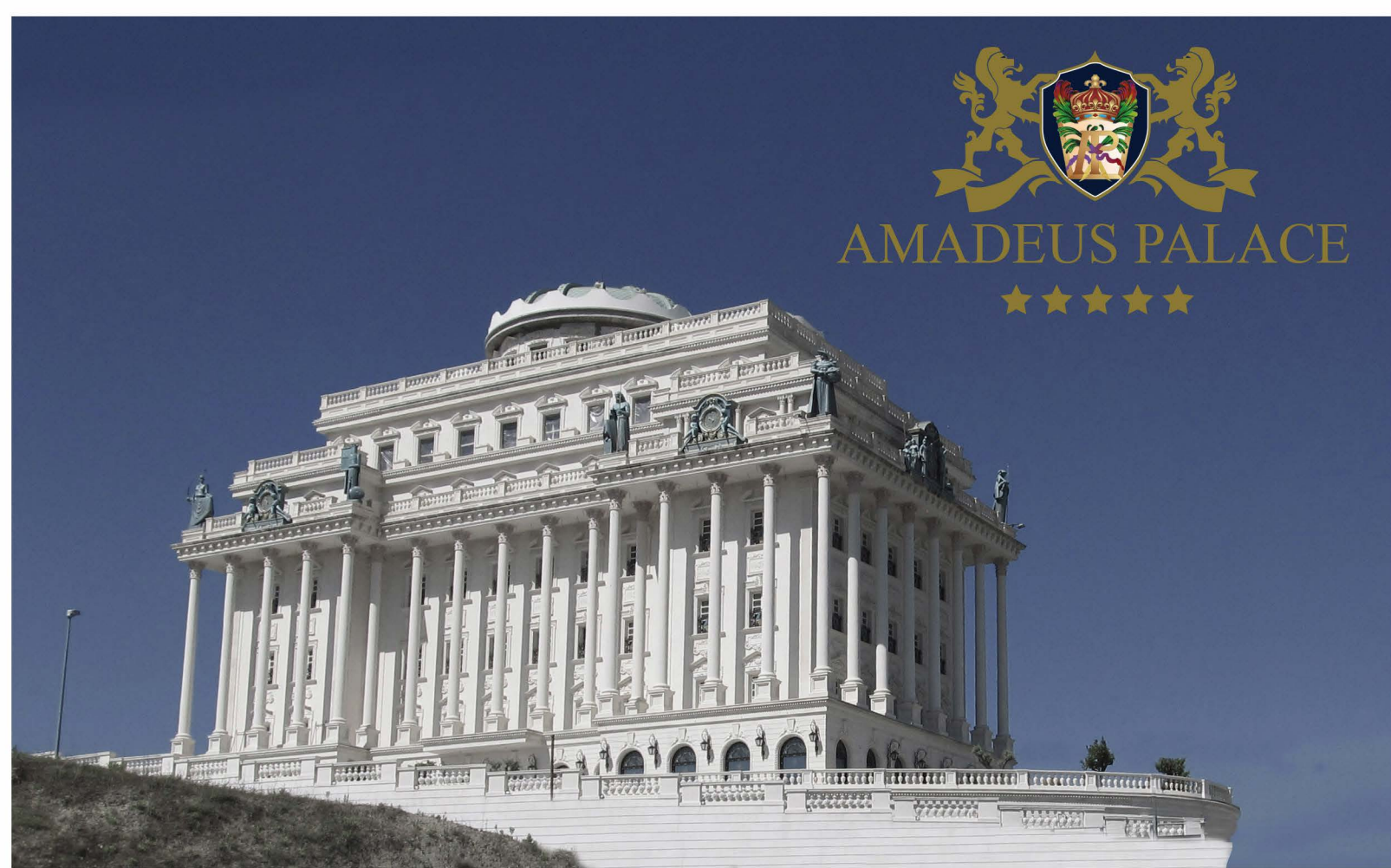
shkëmbyen me **Kreun e Qeverisë shqiptare, Z. Edi Rama**, për prioritetet ekonomike të vendit, zhvillimin e turizmit dhe mënyrat për të mbështetur më mirë investitorët e huaj.

Kryetari i Accor, Z. Gérard Péliссon i shpjegoi Kryeministrit Z. Edi Rama iniciativën e projektit **SOFITEL TIRANA PALACE** në Shqipëri dhe ndau eksperiencën e tij si investitor dhe promotor duke u fokusuar edhe në trajnimin e zanateve dhe mjeshtërisë së shërbimeve në këtë profesion. Për këtë qëllim, projekti parashikon krijimin e një shkolle hotelerie dhe restaurimi për gjithë rajonin në trajnimin fillestar dhe në progres të shërbimeve për klientin.

Kryeministri, zoti Edi Rama pasi falenderoi ngrohtësisht Z. Gérard Péliссon dhe Grupin i tij që zgjodhën zhvillimin e këtij projekti në Shqipëri dhe zhvillimin e qëndrueshëm të industrisë së hotelerisë në rajon, theksoi të gjithë mbështetjen që qeveria e tij sjell për investitorët **SOFITEL TIRANA PALACE**, Grupit Accor dhe partnerëve të tyre.

Kryetari i CCI Francë-Shqipëri, z Julien Roche, në rolin e tij si partner në projekt, falenderoi Kryetarin e Grupit Accor dhe Kryeministrin Z. Edi Rama për mbështetjen e tyre në projektet e rëndësishme për zgjerimin e marrëdhënieve ekonomike dhe industriale ndërmjet Francës dhe Shqipërisë.





  
AMADEUS PALACE  
★★★★★



Crée en Janvier 2012 (*comme Club d'Affaires*) par sept membres fondateurs, notre Chambre compte déjà près de 45 membres de tous horizons.

### **L'économie albanaise souffre de son ouverture internationale insuffisante**

Chaque jour, la **CCI France Albanie** et ses membres travaillent à y remédier. L'équipe de la CCI France Albanie bi-culturelle, permet aux entreprises françaises de comprendre et d'appréhender le marché albanais.

### **Accéder à un réseau de personnalités franco-albanaises**

Soulignons, entre autres, les interventions du Premier Ministre, M. Edi Rama, l'Ambassadeur à Tirana Mme Christine Moro, M. Dritan Tola l'Ambassadeur en France, M. Julien Roche, Président de notre CCI, Mme Nicole Bricq, Ancien Ministre du Commerce Extérieur de la France, M. Alain Richard, Sénateur, Ancien ministre de la défense, M. Ditmir Bushati Ministre des Affaires étrangères d'Albanie et son homologue français Laurent Fabius, M. Frederic Blanc, Premier Vice-Président de la CCI FA, MM. Jean-Marie Demange, chef du SER Sofia et François Raffray, directeur d'UbiFrance Athènes. M. Pierre Antoine Gailly, Président de CCI Paris Ile-de-France/ex-Président de CCI France à l'International, M. Dominique Brunin, Délégué General, M. Charles Maridov, Directeur Appui et Développement CCI France à l'International, M. Ardian Fullani, Gouverneur Banque Centrale d'Albanie, Mme Elisabeth, M. Genc Boga, M. Ylli Sula Vice Présidents de CCI FA, Mirela Mata de la Mission Economique, Pierre-Yves Grente, Capitaine de Vaisseau « Jean de Vienne », M. Lulzim Basha, Maire de Tirana. Des personnalités ont honoré nos manifestations par leur présence, le Président de la République M et Mme Bujar Nishani, le Président du Parlement, M Ilir Meta.

La Chambre fait preuve d'un dynamisme remarquable. **Pendant ces deux années, nous avons déjà organisé nombreuses manifestations, parmi le quelles nous pouvons citer:**

- ✓ Inauguration du Club par le Premier Ministre
- ✓ Déjeuner - conférence sur le pétrole
- ✓ Déjeuner - conférence sur le marché automobile
- ✓ Inauguration d'une centrale hydro-électrique
- ✓ Rencontres UbiFrance à Sofia et à Paris
- ✓ Convention avec UBiFrance
- ✓ Soirée Gala
- ✓ Célébration du centenaire de l'indépendance de l'Albanie à travers des soirées « Beaujolais nouveau » dans plusieurs villes de d'Albanie
- ✓ Dîner gastronomique avec un chef français étoilé
- ✓ Salon de l'agroalimentaire et de l'agriculture avec 5 pays représentés

D'autres projets sont actuellement en cours d'étude pour 2014: conférence sur le tourisme et l'hôtellerie, conférence sur la construction ; conférence sur les hôpitaux

### **Nous serions très honorés de vous accueillir comme membre de notre CCI.**

De votre côté, être membre de la CCI vous permettra sans doute de nouer des relations utiles en Albanie, dans un environnement convivial et sympathique. Nous nous engageons également à mettre toutes nos compétences à votre service pour développer vos contacts avec des entreprises albanaises.

Nous joignons donc à ce courrier un bulletin d'adhésion et souhaitons pouvoir vous compter parmi nos membres très prochainement.

**Bien amicalement,**  
**CCI France Albanie**

E krijuar nga 7 themelues në Janar të vitit 2012 (si Club-France), Dhoma jonë numëron tashmë rreth 45 anëtarë nga të gjitha fushat e biznesit.

### **Ekonomia Shqiptare vuan nga mungesa e kontakteve me vendet ndërkombëtare**

Cdo dite, **CCI France Albanie** dhe anëtarët e saj punojnë për të plotësuar këto mungesa. Ekipi i CCI France Albanie, nje ekip bi-kulturor, i mundëson kompanive franceze të mësojnë dhe të kuptojnë tregun shqiptar.

### **Të bëhesh pjesë e një rrjeti personalitetesh franko-shqiptare**

Theksojmë, ndër të tjera, ndërhyrjet e Kryeministrit, Z. Edi Rama, Ambasadores në Tiranë Znj. Christine Moro, Z. Dritan Tola Ambasador i Shqipërisë në Francë, Z. Julien Roche Kryetar i CCIFA, Znj. Nicole Bricq, ish- Ministre e Punëve të Jashtme të Francës, Z. Alain Richard, Senator, ish-Ministër i Mbrojtjes, Z. Ditmir Bushati, Ministër i Punëve të Jashtme të Shqipërisë dhe homologu i tij Z. Laurent Fabius, Z. Frederic Blanc, Zëvendës Kryetar i parë i CCIFA, Z. Jean-Marie Demage, kryetar i SER Sofia dhe Francois Raffray, drejtor i UBIFRANCE në Athinë. Z. Pierre Antoine Gailly, Kryetar i CCI Paris Ile-de-France/ish-Kryetar i « CCI France á l'International », Z. Dominique Bruni, i deleguar i përgjithshëm, Z. Charles Maridov, drejtor i mbështetjes dhe zhvillimit në « CCI France á l'International », Z. Ardian Fullani, Guvernator i Bankës Qëndrore të Shqipërisë, Znj. Elisabeta Gjoni, Z. Genc Boga, Z. Ylli Sula, Zv. Kryetarë të CCI France Albanie, Mirela Mata e misionit ekonomik, Pierre-Yves Grente, Kapiten i anijes « Jean de Vienne », Z. Lulzim Basha, Kryetar i Bashkisë së Tiranës. Personalitete të tjerë na kanë nderuar duke marrë pjesë në manifestimet tona si : Presidenti i Republikës së Shqipërisë, Z. Bujar Nishani dhe Kryetari i Parlamentit të Shqipërisë, Z. Ilir Meta.

Dhoma jonë ka treguar një dinamizëm mbresëlënës. **Gjatë këtyre dy viteve, ne kemi organizuar evente të shumta, ndër to mund të përmëdim :**

- Inagurimin e Klubit nga Kryeministri
- Drekë-konferencë mbi naftën
- Drekë-konferencë mbi tregun e makinave
- Inagurimin e një centrali hidro-elektrik
- Takimet e Ubifrance në Sofie dhe Paris
- Kontrata e lidhur me Ubifrance
- Mbrëmje Gala
- Festimet për 100 vjetorin e pavarsisë me anë të mbrëmjeve « Beaujolais nouveau » në shumë qytete të Shqipërisë
- Darkë gastronomike përgatitur nga një shef francez « étoilé »
- Panairi i Ushqimit dhe Bujqësisë me pjesëmarrjen e 5 vëndeve përfaqësuese

Projekte të tjera janë aktualisht në studim e sipër për vitin 2014: konferencë mbi turizmin dhe hotelerinë, konferencë mbi ndërtimin, konferencë mbi spitalet

### **Ne do të jemi shumë të nderuar t'ju presim si anëtarë të Dhomës tonë**

Nga ana juaj, të jeni anëtarë të CCI FA do t'ju bëjë të mundur pa asnjë dyshim të thelloni marrëdhënie të dobishme si në Francë ashtu edhe në Shqipëri, në një ambient interesant dhe tërheqës. Ne angazhohemi gjithashtu për të vendosur të gjitha kompetencat tona në shërbimin tuaj për të zhvilluar kontaktet tuaja me ndërmarrjet franceze dhe shqiptare.

Kësaj shkrese po i bashkangjijm një formular anëtarësimi dhe shpresojmë që së shpejti t'ju kemi ndër anëtarë tanë.

**Me respekt,  
CCI France - Albanie**

## DEMANDE D'ADHESION-KERKESE PER ANETARESIM

Être membre de la CCIFA offre l'opportunité d'être informé sur les évolutions économiques franco-albanaises, les opportunités d'affaires ou encore l'actualité des entreprises

*Të jesh anëtar i CCIFA ofron mundësinë të informoheni mbi zhvillimet ekonomike franko-shqiptare, mundësitë e biznesit si edhe aktualitet e ndërmarrjeve*

<b>Nom/ Prénom/ Emër/Mbiemër</b>		
<b>Fonction/ Funksioni</b>		
<b>Société/ Shoqëria</b>		
<b>Activité/ Aktiviteti</b>		
<b>Adresse/ Adresa</b>		
<b>Téléphone/ Mobile/ Celular Telefoni</b>		
<b>E-mail/ E-mail</b>		
<b>Site Internet/ Faqja e internetit</b>		
<b>No. NUIS/ Nr. NIPT</b>		
<b>Quelles sont vos motivations pour devenir membre de la CCI ? / Cilat janë motivet tuaja për t'u bërë anëtar i CCI ?</b>		
<b>Recommandé par/Rekomunduar nga :</b>		
<b>Je souhaite adhérer en tant que: Do të doja te anëtarësohem në shumën prej:</b>	<input type="checkbox"/> <b>Membre bienfaiteur/Anëtar mirëbërës</b>	<b>5000 euro</b>
	<input type="checkbox"/> <b>Partenaire stratégique /Partner Strategjik</b>	<b>1500 euro</b>
	<input type="checkbox"/> <b>Cotisation Simple/ Anëtar i thjeshtë</b>	<b>500 euro</b>
<b>Détails de paiement/Detajet e pagesës :</b>	<input type="checkbox"/> Banka                      Societe Generale Albania <input type="checkbox"/> Nom du compte: Club d'Affaires France-Albanie <input type="checkbox"/> IBAN:                         AL76213110440000000000973167 <input type="checkbox"/> SWIFT:                        PUPPALTR	

**SIGNATURE/FIRMA:**

**DATE:**

**Mentions légales/ Deklarim ligjor:**

*En cas de refus, le Conseil d'Administration de la CCI n'est pas tenu de donner ses raisons*

*Në rast mospranimi, Këshilli Drejtues i CCI nuk është i detyruar të japë arsyet e tij.*





---

## MEMBRE BIENFAITEUR – ANETAR MIREBERES

---



---

## PARTENAIRE STRATEGIQUE-PARTNER STRATEGJIK

---

SAFRAN-ALEAT • CREDIT AGRICOLE • MARLOTEX • AMADEUS GROUP • ASC UNION • BOGA & ASSOCIATES •

DENIS DI LEONARDO • ALBINFOS • EAGLE SECURITY • ALEKSANDER XHUVANI • EDVIN MURATI • ÇELESI MEDIA GROUP • KALLFA SHA

---

## Membres-Anëtarët

---

PEDERSEN & PARTNERS • M-PAY • AVEL -PEUGEOT • PLUS COMMUNICATION • PESPA ALUMIN ALBANIA • NEXTER SYSTEMS

CARREFOUR • KALO & ASSOCIATES • KASTRATI GROUP • HOTEL SHERATON • INFOSOFT SYSTEMS • PRIMALAT • GJINI CONSULTING •

STEPHANE DUPERRAY • ICTS ALBANIA • INTERALBANIAN • DEGREMONT SA • TASHKO PUSTINA • CENTURY21 MEI PROPERTIES • DYNAMICS PARTNERS SH.P.K

OLIVER LAURENCE • VACANCES EN ALBANIE • ROXIMA • GRAND OPTIKA GROUP • PATISSERIE FRANCAISE • SELENICE BITUMI • DIAMANT • NAPOLEON WINE & SPIRIT